

TEKST 4

الْقَوَاعِدُ الْإِسْلَامِيَّةُ

DE VIER STELREGELS

Shaykh al-Islām
Muḥammad b. ‘Abd al-Wahhāb
(1115-1206 AH)



Al-Hikmah Publications

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In de naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle

أَسْأَلُ اللَّهَ الْكَرِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَتَوَلَّكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَأَنْ يَجْعَلَكَ مُبَارَكًا أَيْنَمَا كُنْتَ، وَأَنْ يَجْعَلَكَ مِمَّنْ إِذَا أُعْطِيَ شَكَرَ، وَإِذَا ابْتُلِيَ صَبَرَ، وَإِذَا أَذْنَبَ اسْتَغْفَرَ، فَإِنَّ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَ عُنْوَانُ السَّعَادَةِ.

Ik vraag Allah, de Vrijgevinge, de Heer van de Geweldige Troon, om jou te beschermen in deze wereld en (in) het hiernamaals. En (ik vraag Hem) dat Hij jou gezegend maakt, waar jij ook bent. En dat Hij jou laat behoren tot degenen die dankbaar zijn wanneer hen geschonken wordt, (tot degenen die) geduld hebben wanneer zij beproefd worden en (tot degenen die) vergiffenis vragen (aan hun Heer) wanneer zij zonden plegen. Want deze drie zaken zijn het teken van geluk.

اعْلَمْ أَرْشَدَكَ اللَّهُ لِبَطَاعَتِهِ: أَنَّ الْحَنِيفِيَّةَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ: أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ [وَبِذَلِكَ أَمَرَ اللَّهُ جَمِيعَ النَّاسِ وَخَلَقَهُمْ لَهَا] كَمَا قَالَ تَعَالَى:

Weet – moge Allah jou leiden naar het gehoorzamen van Hem –:

Dat al-Ḥanīfiyya, de Religie van Ibrāhīm, (inhoudt:) dat je alleen Allah aanbidt, door de Religie zuiver (puur en oprecht) voor Hem te verrichten.

[Daarmee (i.e. met al-Ḥanīfiyya, de Religie van Ibrāhīm) beval Allah de gehele schepping en Hij heeft hen daarvoor geschapen.]

Zoals de Verhevene zegt:

﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾ [سورة الذاريات: ٥٦].

En ik heb de djinn¹ en de mensheid slechts geschapen om Mij te aanbidden. [Sūra adh-Dhāriyāt (51): 56]

فَإِذَا عَرَفْتَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَكَ لِعِبَادَتِهِ فَاعْلَمْ أَنَّ الْعِبَادَةَ لَا تُسَمَّى عِبَادَةً إِلَّا مَعَ التَّوْحِيدِ، كَمَا أَنَّ الصَّلَاةَ لَا تُسَمَّى صَلَاةً إِلَّا مَعَ الطَّهَارَةِ، فَإِذَا دَخَلَ الشِّرْكُ فِي الْعِبَادَةِ فَسَدَتْ كَالْحَدَثِ إِذَا دَخَلَ فِي الطَّهَارَةِ.

Wanneer jij weet dat Allah jou geschapen heeft om Hem te aanbidden, weet dan dat de aanbidding geen aanbidding genoemd wordt behalve met de Tawḥīd.

Zoals dat het gebed geen gebed wordt genoemd behalve met (de staat van rituele) reinheid.

Wanneer de Shirk in de aanbidding terecht komt dan is de aanbidding ongeldig, net zoals wanneer de (rituele) onreinheid terecht komt in de (rituele) reinheid.

فَإِذَا عَرَفْتَ أَنَّ الشِّرْكَ إِذَا خَالَطَ الْعِبَادَةَ أَفْسَدَهَا وَأَخْبَطَ الْعَمَلَ وَصَارَ صَاحِبُهُ مِنَ الْخَالِدِينَ فِي النَّارِ عَرَفْتَ أَنَّ أَهَمَّ مَا عَلَيْكَ مَعْرِفَةُ ذَلِكَ، لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُخَلِّصَكَ مِنْ هَذِهِ الشَّبَكَةِ، وَهِيَ الشِّرْكُ بِاللَّهِ الَّذِي قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ:

Wanneer jij weet dat wanneer de Shirk zich vermengt met de aanbidding, het deze ongeldig maakt, de handeling tenietdoet en degene die het verricht tot degenen behoort die voor eeuwig in het Hellevuur zullen zijn, dan weet jij dat dat het belangrijkste is dat je moet weten. Hopelijk zal Allah jou bevrijden uit dit web, en dat is het toekennen van deelgenoten aan Allah, waarover Allah, de Verhevene, zegt:

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾ [سورة النساء: ٤٨]

¹ De djinn: Een ongeziene wereld die verborgen is voor ons. Zie: Muḥammad b. Ṣāliḥ al-‘Uthaymīn, *Al-Qawl al-mufīd ‘alā Kitāb at-Tawḥīd I* (Riyad 1994) 20. [AJ]

Voorwaar, Allah vergeeft niet dat deelgenoten aan Hem toegekend worden, maar Hij vergeeft buiten dat wie Hij wil. [Sūra an-Nisā’ (4): 48]

وَذَلِكَ بِمَعْرِفَةِ أَرْبَعِ قَوَاعِدَ ذَكَرَهَا اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ.

Dat is door het kennen van vier stelregels die Allah, de Verhevene, vermeld heeft in Zijn Boek:

الْقَاعِدَةُ الْأُولَى: أَنْ تَعْلَمَ أَنَّ الْكُفَّارَ الَّذِينَ قَاتَلَتْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُقِرُّونَ بِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى هُوَ الْخَالِقُ الْمُدَبِّرُ، وَأَنَّ ذَلِكَ لَمْ يُدْخِلْهُمْ فِي الْإِسْلَامِ، وَالِدَّلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى:

De eerste stelregel: Dat jij weet dat de ongelovigen die de Boodschapper van Allah ﷺ heeft bevochten bevestigen dat Allah, de Verhevene, de Schepper en de Bestuurder is. Dat heeft hen echter niet doen binnentreden tot de Islam. Het bewijs is de Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ﴾ [سورة يونس: ٣١]

Zeg: ‘Wie schenkt jullie voorziening vanuit de hemel en de aarde? Of wie bezit het gehoor en het zicht? Wie brengt het levende voort uit het dode en wie brengt het dode voort uit het levende? En wie bestuurt de zaak?’ Zij zullen zeggen: ‘Allah.’ Zeg dan: ‘Zullen jullie dan niet vrezen?’ [Sūra Yūnus (10): 31]

الْقَاعِدَةُ الثَّانِيَّةُ: أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: مَا دَعَوْنَاهُمْ وَتَوَجَّهْنَا إِلَيْهِمْ إِلَّا لَطَلَبِ الْقُرْبَةِ وَالشَّفَاعَةِ، فَدَلِيلُ الْقُرْبَةِ قَوْلُهُ تَعَالَى:

De tweede stelregel: Dat zij zeiden: ‘Wij roepen hen niet aan, noch wenden wij ons tot hen behalve om nabijheid en voorspraak te verzoeken.’

Tekst 4: De vier stelregels

Het bewijs voor (het verzoeken van) nabijheid is: De Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ﴾ [سورة الزمر: ٣]

En degenen die naast Hem *Awliyā* (i.e. helpers) nemen (zeggen): ‘Wij aanbidden hen slechts zodat zij ons dicht bij Allah zullen brengen.’ Voorwaar, Allah zal oordelen tussen hen in dat waarin zij van mening verschillen. Voorwaar, Allah leidt niet degene die leugenachtig en ongelovig is. [Sūra az-Zumar (39): 3]

وَدَلِيلُ الشَّفَاعَةِ قَوْلُهُ تَعَالَى:

Het bewijs voor (het verzoeken van) de voorspraak is: De Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعُونَا عِنْدَ اللَّهِ﴾ [سورة يونس: ١٨]

Zij aanbidden naast Allah wat hen niet schaadt, noch baat, en zij zeggen: ‘Zij zijn onze voorsprekers bij Allah.’ [Sūra Yūnus (10): 18]

وَالشَّفَاعَةُ شَفَاعَتَانِ: شَفَاعَةُ مَنْفِيَّةٍ وَشَفَاعَةُ مُثَبَّتَةٍ: فَالشَّفَاعَةُ الْمَنْفِيَّةُ مَا كَانَتْ تُطْلَبُ مِنْ غَيْرِ اللَّهِ فِيمَا لَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ إِلَّا اللَّهُ، وَالِدَّلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى:

Er zijn twee soorten voorspraak: De ontkende voorspraak en de bevestigde voorspraak.

De ontkende voorspraak is: Datgene dat verzocht wordt van een ander dan Allah in dat waartoe alleen Allah in staat is. Het bewijs is de Uitspraak van Hem, de Verhevene:

Tekst 4: De vier stelregels

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ۗ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾ [سورة البقرة: ٢٥٤]

O jullie die geloven! Geef van dat waarmee Wij jullie voorzien hebben voordat een dag komt waarop er geen handel, geen vriendschap en geen voorspraak zal zijn. En de ongelovigen, zij zijn de onrechtvaardigen. [Sūra al-Baqara (2): 254]

وَالشَّفَاعَةُ الْمُثْبَتَةُ هِيَ: الَّتِي تُطَلَّبُ مِنَ اللَّهِ، وَالشَّافِعُ مُكْرَمٌ بِالشَّفَاعَةِ، وَالْمَشْفُوعُ لَهُ: مَنْ رَضِيَ اللَّهُ قَوْلَهُ وَعَمَلَهُ بَعْدَ الْإِذْنِ كَمَا قَالَ تَعَالَى:

En de bevestigde voorspraak is: Hetgeen dat verzocht wordt van Allah.

En de voorspreker is geëerd met de voorspraak. En degene waar voorspraak voor wordt gedaan is degene waarover Allah tevreden is met betrekking tot zijn uitspraak en handeling, na de toestemming (van Allah). Zoals de Verhevene zegt:

﴿مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ﴾ [سورة البقرة: ٢٥٥]

Wie is hij die bij Hem kan voorspreken zonder Zijn toestemming? [Sūra al-Baqara (2): 255]

القَاعِدَةُ الثَّالِثَةُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ظَهَرَ عَلَى أَنَاسٍ مُّتَفَرِّقِينَ فِي عِبَادَاتِهِمْ مِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الْمَلَائِكَةَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الْأَنْبِيَاءَ وَالصَّالِحِينَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الْأَحْجَارَ وَالْأَشْجَارَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ، وَقَاتَلَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَمِيعًا وَلَمْ يُفَرِّقْ بَيْنَهُمْ، وَالدَّلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى:

De derde stelregel: Dat de Profeet ﷺ verscheen tot een groep mensen die verdeeld waren wat betreft hun aanbiddingen. Onder hen bevond zich degene die de engelen aanbad, onder hen bevond zich degene die de profeten en de vromen aanbad, onder hen bevond zich degene die de stenen en de bomen aanbad en onder hen bevond zich degene die de zon en de maan aanbad. De Boodschapper van Allah ﷺ heeft hen allen bevochten en geen onderscheid tussen hen gemaakt.

Tekst 4: De vier stelregels

Het bewijs is: De Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿وَقَتْلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ﴾ [سورة البقرة: ١٩٣]

En bevecht hen totdat er geen *Fitna* meer is en de Religie voor Allah (alleen) is. [Sūra al-Baqara (2): 193]

وَدَلِيلُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ قَوْلُهُ تَعَالَى:

En het bewijs voor (het feit dat) de zon en de maan (worden aanbeden) is: De Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ﴾ [سورة فصلت: ٣٧]

Tot Zijn Tekenen behoort de nacht en de dag en de zon en de maan. Kniel niet neer voor de zon, noch voor de maan. [Sūra Fuṣṣilat (41): 37]

وَدَلِيلُ الْمَلَائِكَةِ قَوْلُهُ تَعَالَى:

Het bewijs voor (het feit dat) de engelen (worden aanbeden) is: De Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا﴾ [سورة آل عمران: ٨٠]

En Hij beveelt jullie niet dat jullie de engelen en de profeten tot heren nemen. [Sūra Āl ‘Imrān (3): 80]

وَدَلِيلُ الْأَنْبِيَاءِ قَوْلُهُ تَعَالَى:

Tekst 4: De vier stelregels

Het bewijs voor (het feit dat) de profeten (worden aanbeden) is: De Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۚ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ﴾ [سورة المائدة: ١١٦]

En (gedenk) wanneer Allah zegt (op de Dag des Oordeels): ‘O ‘Īsā b. Maryam! Heb jij gezegd tegen de mensen: “Neemt mij en mijn moeder tot twee goden naast Allah.”?’ Hij (‘Īsā) zei: ‘Verheven bent U. Het is niet aan mij om te zeggen waar ik geen recht op heb. Indien ik het gezegd heb dan zou U het geweten hebben. U weet wat er in mijzelf is en ik weet niet wat er in U is. Voorwaar, U bent de Kenner van het ongeziene. [Sūra al-Mā’ida (5): 116]

وَدَلِيلُ الصَّالِحِينَ قَوْلُهُ تَعَالَى:

Het bewijs voor (het feit dat) de vromen (worden aanbeden) is: De Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۚ﴾ [سورة الإسراء: ٥٧]

Degenen die zij aanroepen wensen voor zichzelf een middel tot hun Heer, wedijverend wie van hen het meest nabij zal zijn. Zij hopen op Zijn genade en zij vrezen Zijn bestraffing. [Sūra al-Isrā’ (17): 57]

وَدَلِيلُ الْأَحْجَارِ وَالْأَشْجَارِ قَوْلُهُ تَعَالَى:

Het bewijs voor (het feit dat) de stenen en de bomen (worden aanbeden) is: de Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾ وَمَنْوَةَ الْغَالِثَةِ الْأُخْرَىٰ ﴿٢٠﴾﴾ [سورة النجم: ١٩-٢٠]

En hebben jullie al-Lāt en al-‘Uzzā overwogen? En Manāt, de andere derde? [Sūra an-Najm (53): 19-20] [15]

وَحَدِيثُ أَبِي وَقِيدٍ اللَّيْثِيِّ رضي الله عنه قَالَ: ((خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى حُنَيْنٍ وَنَحْنُ حُدَاثَاءُ عَهْدٍ بِكُفْرٍ، وَلِلْمُشْرِكِينَ سِدْرَةٌ يَعْكُفُونَ عِنْدَهَا وَيَنْوُطُونَ بِهَا أَسْلِحَتَهُمْ يُقَالُ لَهَا: ذَاتُ أَنْوَاطٍ، فَمَرَرْنَا بِسِدْرَةٍ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ اجْعَلْ لَنَا ذَاتَ أَنْوَاطٍ كَمَا لَهُمْ ذَاتُ أَنْوَاطٍ)) الْحَدِيثُ.

En de ḥadīth van Abū Wāqid al-Laythī² رضي الله عنه die zei: ‘Wij vertrokken met de Profeet ﷺ richting Hunayn terwijl wij nog kortgeleden ongelovig waren. De polytheïsten hadden een boom waar zij verbleven en waaraan zij hun wapens hingen. Het werd Dhāt Anwāṭ genoemd. Toen wij langs een boom kwamen zeiden wij: “O Boodschapper van Allah, maak voor ons een Dhāt Anwāṭ zoals zij een Dhāt Anwāṭ hebben [...]” (Voltooi) de ḥadīth.³

القَاعِدَةُ الرَّابِعَةُ: أَنَّ مُشْرِكِي زَمَانِنَا أَغْلَظُ شِرْكَاً مِنَ الْأَوَّلِينَ، لِأَنَّ الْأَوَّلِينَ يُشْرِكُونَ فِي الرَّخَاءِ وَيُخْلِصُونَ فِي الشَّدَّةِ، وَمُشْرِكُو زَمَانِنَا شَرُّهُمْ دَائِمٌ فِي الرَّخَاءِ وَالشَّدَّةِ. وَالدَّلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى:

² Abū Wāqid al-Laythī رضي الله عنه: Volledige naam: Abū Wāqid al-Ḥārith b. ‘Awf al-Laythī. Van de stam van Layth b. Bakr ‘Abd Manāt b. Kināna b. Khuzayma al-Kinānī al-Laythī. Hij was een edele metgezel die zich bekeerde tot de Islam in het jaar van de verovering van Mekka (8 AH). Daar overleed hij in het jaar 68 AH. Zie: Ibn al-Athīr, *Usd al-Ghāba fī ma‘rifat aṣ-ṣaḥāba* (Beirut 2012) 1414 / nr. 6337.

³ Overgeleverd door at-Tirmidhī (nr. 2180) in (het boek van) Al-Fitan, hoofdstuk: wat is overgeleverd over ‘Jullie zullen zeker de wegen volgen van degenen die voor jullie kwamen’. Hij (at-Tirmidhī) zei over de ḥadīth: ḥasan ṣaḥīḥ (goed authentiek). Eveneens overgeleverd door Aḥmad (5/218), Ibn Abī ‘Āsim in *As-Sunna* (nr. 76) en Ibn Ḥibbān in zijn *Ṣaḥīḥ* (6702 – Al-Iḥsān). Ibn Ḥajar heeft het authentiek verklaard in *Al-Iṣāba* (4/216). De volledige tekst van de ḥadīth is als volgt: ‘Wij vertrokken met de Profeet ﷺ richting Hunayn terwijl wij nog kortgeleden ongelovig waren. De polytheïsten hadden een boom waar zij verbleven en waaraan zij hun wapens hingen. Het werd Dhāt Anwāṭ genoemd. Toen wij langs een boom kwamen zeiden wij: “O Boodschapper van Allah, maak voor ons een Dhāt Anwāṭ zoals zij een Dhāt Anwāṭ hebben.” Daarop zei de Boodschapper van Allah ﷺ: “Allāhu akbar! Allāhu akbar! Het zijn de *Sunan*. Jullie zeiden – bij Degene in Wiens Hand mijn ziel is – zoals het volk van Isrā’īl zei tegen Mūsā: **Maak voor ons een afgod zoals zij afgoden hebben. Hij zei: ‘Voorwaar, jullie zijn een volk dat onwetend is.**’ [Sūra al-A‘rāf (7): 138]. Jullie zullen zeker de *Sunan* volgen van degenen die voor jullie kwamen.” [AJ]

De vierde stelregel: Dat de polytheïsten van onze tijd erger zijn wat betreft Shirk dan de vroegere (polytheïsten), omdat de vroegere (polytheïsten) Shirk pleegden in tijden van voorspoed en hun aanbidding zuiverden in tegenspoed. Terwijl de Shirk van de polytheïsten van onze tijd permanent is, in zowel voor- als tegenspoed. Het bewijs is de Uitspraak van Hem, de Verhevene:

﴿فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ﴾

﴿٦٥﴾ [سورة العنكبوت: ٦٥]

En als zij op de schepen varen dan roepen zij Allah aan door de Religie zuiver voor Hem te verrichten. Maar zodra Hij hen dan naar het land heeft gered dan kennen zij deelgenoten aan Allah toe. [Sūra al-‘Ankabūt (29): 65]

وَاللَّهُ أَعْلَمُ. وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.

En Allah weet het beste.

Moge Allah zegeningen en vrede schenken aan onze Profeet Muḥammad, zijn familie en zijn metgezellen.

